

**Procès-verbal | Meeting Minutes**

**N° :** 2019-30  
**Type :** Ordinaire / Regular  ; Extraordinaire / Special:   
**Date :** 4 novembre 2019 / November 4<sup>th</sup>, 2019  
**Heure / Time :** 16 h 00 – réunion à huis clos / 4:00 pm – closed session  
 18 h 00 – réunion publique / 6:00 pm – public meeting  
**Endroit / Location:** Hôtel de ville / Town hall  
**Président / Chair:** François St-Amour, maire / Mayor  
**Préparé par / Prepared by:** Aimée Roy, secrétaire administrative / Administrative secretary

<u>FRANÇAIS</u>	<u>ENGLISH</u>
<b><u>Présence des membres du Conseil</u></b>	<b><u>Council Members Attendance</u></b>
Oui / Yes	Non / No
<i>François St-Amour, maire</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>François St-Amour, Mayor</i> <input type="checkbox"/>
<i>Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1</i> <input type="checkbox"/>
<i>Alain Mainville, conseiller quartier 2</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>Alain Mainville, Councillor Ward 2</i> <input type="checkbox"/>
<i>Danik Forgues, conseiller quartier 3</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>Danik Forgues, Councillor Ward 3</i> <input type="checkbox"/>
<i>Francis Brière, conseiller quartier 4</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>Francis Brière, Councillor Ward 4</i> <input type="checkbox"/>
<b><u>Présence des employés</u></b>	<b><u>Staff Attendance</u></b>
<i>Directrice générale - Greffière</i> Josée Brizard	<i>Chief Administrative Officer - Clerk</i>
<i>Trésorière</i> Cécile Maisonneuve	<i>Treasurer</i>
<i>Directeur des Travaux publics</i> Marc Legault	<i>Director of Public Works</i>
<i>Chef pompier</i> Tobias Hovey	<i>Fire Chief</i>
<i>Chef pompier de la caserne 100</i> Daniel R. Desforges	<i>Station 100 Fire Chief</i>
<i>Coordinatrice de la récréation</i> Carol Ann Scott	<i>Recreation Coordinator</i>
<b><u>Invités</u></b>	<b><u>Guests</u></b>
Paul DesRosiers, Groupe communautaire de St-Albert Luc Nugent, Cole + Associates Architects Inc. an Idea Company Leah Guerra, Cole + Associates Architects Inc. an Idea Company	
<i>Les documents à l'appui seront téléchargés sur notre site Web sous l'ordre du jour de la réunion. Veuillez noter que certains documents ne sont disponibles qu'en une seule langue.</i>	<i>Supporting documents will be uploaded on our website under the agenda of the meeting. Please note that some documents are only available in one language.</i>
<b>1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée</b>	<b>1. Call to Order and Prayer</b>
Le maire François St. Amour a récité la prière d'ouverture.	Mayor François St. Amour, recited the opening prayer.
Résolution / Resolution n° 635-2019 Proposée par / Moved by Danik Forgues Appuyée par / Seconded by Alain Mainville	
<b>Qu'il soit résolu</b> que la présente assemblée soit ouverte.	<b>Be it resolved</b> that the present meeting be opened.
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<b>2. Modifications et additions à l'ordre du jour</b>	<b>2. Changes and Additions to the Agenda</b>

Aucune

**3. Adoption de l'ordre du jour**

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

**Adoptée****4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt**

Aucune

**5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes**

**5.1** Procès-verbal de la réunion ordinaire datée du 21 octobre 2019

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le procès-verbal de l'assemblée suivante soit adopté tel que présenté :

- Procès-verbal de la réunion ordinaire daté du 21 octobre 2019

**Adoptée****6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal**

Aucune

**7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration****7.1 Cécile Maisonneuve, Trésorière**

Estimé de BDO pour les honoraires des audits 2019-2022

**7.2 Carol Ann Scott, Coordinatrice de la récréation**

Protocole d'entente pour l'utilisation de locaux On y va Centre pour l'enfant et la famille

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Attendu que** le Centre pour l'enfant et la famille On y va s'engage à offrir des services gratuitement aux enfants et aux familles de la région dans les locaux des

None

**3. Adoption of Agenda**

636-2019  
Francis Brière  
Alain Mainville

**Be it resolved** that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

**Carried****4. Disclosure(s) of Conflict of Interest**

None

**5. Adoption of Minutes of Previous Meetings**

**5.1** Minutes of the regular meeting dated October 21<sup>st</sup>, 2019

639-2019  
Danik Forgues  
Alain Mainville

**Be it resolved** that the minutes of the following meeting be adopted as presented:

- Minutes of the regular meeting dated October 21<sup>st</sup>, 2019

**Carried****6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees**

None

**7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials****7.1 Cécile Maisonneuve, Treasurer**

BDO Estimate of rates for audits 2019-2022

**7.2 Carol Ann Scott, Recreation Coordinator**

Agreement for the use of the halls Early On Child and Family Centre

640-2019  
Francis Brière  
Danik Forgues

**Whereas** the Early On Child and Family Centre commits to offering free services to children and families of the region in the halls in The Nation Public

succursales de la Bibliothèque publique de La Nation à St-Albert, St-Isidore et Limoges, aux locaux de l'Annexe à Limoges, ainsi qu'aux locaux des centres communautaires de St-Albert et St-Isidore ;

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve le protocole d'entente avec la Corporation des Comtés unis de Prescott et Russell (Centre pour l'enfant et la famille On y va) et que les frais de location de salle soient radiés ;

**Qu'il soit aussi résolu** que la Directrice générale / Greffière soit autorisée à signer cette entente.

**Adoptée**

### 7.3 Marc Legault, Directeur des travaux publics

#### 7.3.1 Rapport TP-38-2019 – Pavage Lotissement Innovation

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve la recommandation du Directeur des travaux publics, tel que présenté dans le rapport TP-38-2019, afin que le devis en date du 24 juin 2019 de *Cornwall Gravel Company Ltd.* soit accepté au coût de 91,90\$ tm (TVH en sus) pour faire le pavage du chemin Innovation à Limoges.

**Adoptée**

#### 7.3.2 Rapport TP-39-2019 – Propreté des routes

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Attendu que** la municipalité de La Nation a reçu des plaintes de boue, terre et fumier sur les routes sous la juridiction de la municipalité de La Nation et que ces obstructions peuvent créer un danger aux utilisateurs des routes ;

**Qu'il soit résolu que** le Conseil accepte le rapport TP-39-2019 du Directeur des travaux publics au sujet de la propreté des routes lui permettant de fermer les routes et facturer les personnes responsables de l'obstruction de la route ;

**Qu'il soit résolu que** le Conseil abroge la résolution 241-2017 ;

**Qu'il soit aussi résolu que** le Bureau de la Greffe abroge le règlement 62-2000 et présente un nouveau

Library Branches in St-Albert, Limoges and St-Isidore, the Limoges Annexe, as well as the halls in the St-Albert and St-Isidore Community Centres ;

**Be it resolved** that Council approves the agreement with the Corporation of the United Counties of Prescott and Russell (Early On Child and Family Centre) and that the rental fees be waived;

**Be it also resolved** that the Chief Administrative Officer / Clerk be authorized to sign this agreement.

**Carried**

### 7.3 Marc Legault, Director of Public Works

#### 7.3.1 Report TP-38-2019 – Paving Innovation Subdivision

641-2019  
Marie-Noëlle Lanthier  
Francis Brière

**Be it resolved** that Council approves the Director of Public Works' recommendation, as presented in report TP-38-2019, to accept Cornwall Gravel Company Ltd.'s quote, dated June 24<sup>th</sup>, 2019, of \$91.90 mt (excluding HST) to pave Innovation Road in Limoges.

**Carried**

#### 7.3.2 Report TP-39-2019 – Cleanliness of Roads

642-2019  
Marie-Noëlle Lanthier  
Danik Forgues

**Whereas** The Nation Municipality has received complaints of mud, earth and manure on roads within its jurisdiction and that these obstructions can pose a danger to the users of the roads;

**Be it resolved that** Council accepts the report TP-39-2019 from the Director of Public Works regarding the cleanliness of roads allowing him to close roads and invoice those responsible for the road obstruction;

**Be it also resolved that** Council rescinds resolution 241-2017 ;

**Be it also resolved that** the Clerk's Office repeals By-law 62-2000 and present a new by-law on highway obstructions conforming to the *Municipal Act, 2001*.

règlement en ce qui concerne les obstructions des routes, conforme à la *Loi de 2001 sur les municipalités*.

**Adoptée**

**7.4 Josée Brizard, D.G. / Greffière**

Rapport AD-17-2019  
Complexe sportif  
*Document à venir*

Résolution / Resolution n° 646-2019  
Proposée par / Moved by Francis Brière  
Appuyée par / Seconded by Danik Forgues

**Qu'il soit résolu que** le Conseil approuve le rapport du schéma de conception de *Cole + Associates Architects Inc an Idea Company* présenté le 4 novembre 2019;

**Qu'il soit résolu que** le Conseil approuve le rapport AD-17-2019 ;

**Qu'il soit aussi résolu** que le Conseil autorise la Directrice générale / Greffière à signer et soumettre la demande de subvention d'une somme allant jusqu'à 14 million \$, au Ministère de l'Infrastructure pour le *Programme d'infrastructure Investir dans le Canada : volet communautaire, culture et récréatif*.

**Adoptée**

**8. Avis de motions proposées**

Aucun

**9. Affaires découlant des réunions précédentes**

Aucune

**10. Délégations**

**10.1 Groupe communautaire de St-Albert, 18 h 00**  
Affiche électronique

**10.2 *Cole and Associates Architects Inc. an Idea Company*, 18 h 30**  
Complexe sportif

**11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell**

Aucune

**12. Règlement municipaux**

Aucun

**13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs**

Comptes payables jusqu'au 15 novembre 2019

**Carried**

**7.4 Josée Brizard, C.A.O. / Clerk**

Report AD-17-2019  
Sports Complex  
*Document to follow*

646-2019  
Francis Brière  
Danik Forgues

**Be it resolved** that Council approves the Schematic Design Report from *Cole + Associates Inc. an Idea Company* presented on November 4<sup>th</sup>, 2019;

**Be it also resolved** that Council approves report AD-17-2019 ;

**Be it also resolved** that Council authorizes the Chief Administrative Officer / Clerk to sign and submit the grant application to the Ministry of Infrastructure for the *Investing in Canada Infrastructure Program: Community, Culture and Recreation Stream*.

**Carried**

**8. Notice of Proposed Motions**

None

**9. Unfinished Business from Previous Meetings**

None

**10. Delegations**

**10.1 St-Albert Community Group, 6:00 p.m.**  
Electronic sign

**10.2 Cole and Associates Architects Inc. an Idea Company, 6:30 p.m.**  
Sports Complex

**11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee**

None

**12. Municipal By-Laws**

None

**13. Approval of the Variance Report and accounts payable**

Accounts payable to November 15<sup>th</sup>, 2019

<p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p>	<p>643-2019 Danik Forgues Alain Mainville</p>
<p><b>Qu'il soit résolu</b> que le conseil approuve les comptes payables jusqu'au 15 novembre 2019 :</p>	<p><b>Be it resolved</b> that Council approves the accounts payable up to November 15<sup>th</sup>, 2019:</p>
<p>pièce justificative 22 : <u>797 250,97 \$</u></p>	<p>Voucher 22: <u>\$797,250.97</u></p>
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<p><b>14. Autres</b></p>	<p><b>14. Other Business</b></p>
<p><b>14.1 Demande d'autorisation</b></p>	<p><b>14.1 Permission request</b></p>
<p>Centre communautaire de Limoges Centre d'évacuation en cas d'urgence Entente avec Genesis Gardens Inc.</p>	<p>Limoges Community Centre Evacuation Centre in case of emergency Agreement with Genesis Gardens Inc.</p>
<p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p>	<p>644-2019 Francis Brière Danik Forgues</p>
<p><b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil approuve la demande d'autorisation de Genesis Gardens Inc. afin qu'ils puissent utiliser le Centre communautaire de Limoges comme lieu d'évacuation en cas d'urgence ;</p>	<p><b>Be it resolved</b> that Council approves the permission request from Genesis Gardens Inc. so that they can use the Limoges Community Centre in case of emergency as an evacuation centre;</p>
<p><b>Qu'il soit aussi résolu que</b> la Directrice générale / Greffière soit autorisée à signer l'entente avec le Genesis Gardens Inc.</p>	<p><b>Be it also resolved that</b> the Chief Administrative Officer / Clerk be authorized to sign this agreement.</p>
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<p><b>15. Rapports mensuels divers</b></p>	<p><b>15. Various Monthly Reports</b></p>
<p><b>15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario</b> Avis de flambées</p>	<p><b>15.1 Eastern Ontario Health Unit</b> Outbreak Advisory</p>
<p><b>16. Correspondance</b></p>	<p><b>16. Correspondence</b></p>
<p><b>16.1 AMCTO</b> Victoire de l'AMCTO : liste des électeurs et un examen de la gouvernance régionale</p>	<p><b>16.1 AMCTO</b> AMCTO Win : Voters' List and Regional Governance Review</p>
<p><b>16.2 AMO</b></p>	<p><b>16.2 AMO</b></p>
<p><b>16.2.1</b> Fonds de partenariat avec les municipalités de l'Ontario – Avis d'allocation de 2020</p>	<p><b>16.2.1</b> 2020 Ontario Municipal Partnership Fund Allocations Announced</p>
<p><b>16.2.2</b> Annonce du Ministère des Affaires municipales et du Logement</p>	<p><b>16.2.2</b> Announcement from the Ministry of Municipal Affairs and Housing</p>
<p><b>16.2.3</b> Plan investir dans le Canada, ouverture des applications pour le financement Infrastructures vertes</p>	<p><b>16.2.3</b> First Investing in Canada Infrastructure Plan (ICIP) Green Stream Application Intake Open</p>
<p><b>16.2.4</b> Appel de candidats pour le Conseil d'administration de MPAC</p>	<p><b>16.2.4</b> Call for Candidates for the board of MPAC</p>

**16.3 Laurie Scott, Ministre de l'Infrastructure**

Complexe sportif à Limoges et opportunités de financement

**16.4 Ministère des Affaires municipales et du Logement**

**16.4.1** Communiqué de presse : L'Ontario donne la priorité à la population en soutenant la prestation de services municipaux efficaces

**16.4.2** L'Ontario investit dans les infrastructures vertes pour aider les petites collectivités

**16.5 Ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs**

Registre environnemental de l'Ontario – Modification du mandat de l'Office de la productivité et de la récupération des ressources

**16.6 Municipalité de West Elgin**

**16.6.1** Résolution au sujet des changements proposés sur la Déclaration de principes provinciale et les grandes installations solaires montées au sol

**16.6.2** Résolution pour appuyer celle de la Ville de Blue Mountains sur le Commissaire à l'intégrité

**16.6.3** Résolution pour appuyer celle de la Ville de Penetanguishene sur l'amalgamation municipale

**16.7 Ville d'Ingersoll**

Soutien à la poursuite des programmes obligatoires et non obligatoires de l'*Upper Thames River Conservation Authority*

**16.8 Ville de Kingsville**

Résolution : Services de santé locaux

**16.9 Canton de Puslinch**

Révision de la Déclaration de principes provinciale 2019

**16.10 Caroline Mulroney, Ministre des Affaires francophone**

Approbation de financement  
Programme d'appui à la francophonie ontarienne pour La Nation

**16.11 Ministère des Richesses naturelles et des Forêts**

Amendements proposés et nouveau règlement

**16.3 Laurie Scott, Minister of Infrastructure**

Sports complex in Limoges and funding opportunities

**16.4 Ministry of Municipal Affairs and Housing**

**16.4.1** News release: Ontario Putting People First by Supporting Smart, Efficient Municipal Service Delivery

**16.4.2** Ontario Investing in Green Infrastructure to Help Smaller Communities

**16.5 Ministry of the Environment, Conservation and Parks**

Environmental Registry Posting – Changing the Resource productivity and Recovery Authority's Mandate

**16.6 Municipality of West Elgin**

**16.6.1** Resolution regarding proposed changes to the Provincial Policy Statement and Large Ground-Mounted Solar Facilities

**16.6.2** Resolution to support Town of Blue Mountains regarding Integrity Commissioner matters

**16.6.3** Resolution to support Town of Penetanguishene regarding Municipal Amalgamation

**16.7 Town of Ingersoll**

Support for continuation of mandatory and non-mandatory programs of the Upper Thames River Conservation Authority

**16.8 Town of Kingsville**

Resolution: Local Health Services

**16.9 Township of Puslinch**

2019 Provincial Policy Statement Review

**16.10 Caroline Mulroney, Minister of Francophone Affairs**

Approval of financing  
Ontario Francophone Community Grant Program for The Nation

**16.11 Ministry of Natural Resources and Forestry**

Proposed amendments and new regulation

**16.12 Ministère du Solliciteur général**

L'Ontario adopte un nouveau système de protection des animaux

**16.13 Conservation de la Nation Sud**

Conditions du bassin versant – Communiqué sur la sécurité des eaux

**16.14 Service Communautaires Prescott-Russell**

Lettre de remerciement

**16.15 LCBO**

Programme des dépanneurs

**16.16 Bureau de santé de l'est de l'Ontario**

Taux de couverture vaccinale dans les écoles

**16.17 Enbridge Gas Inc.**

Demande de taux 2020 - Avis d'audience

Résolution / Resolution n°

Proposée par / Moved by

Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 4 novembre 2019 soit reçue.

**Adoptée**

**17. Évènements à venir****17.1 Jour du Souvenir**

8 novembre 2019, 11 h 00

Cénotaphe de St-Isidore

**17.2 Jour du Souvenir**

11 novembre 2019, 13 h 30

Cénotaphe de Limoges

**18. Huis Clos**

Résolution / Resolution n°

Proposée par / Moved by

Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ajournée à 16 h 02 pour une session à huis clos pour les motifs suivants :

- Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du comité local;
- L'acquisition ou la cession projetée ou en cours d'un bien-fonds par la municipalité ou le comité local;

**Adoptée**

**Réouverture de l'assemblée**

Résolution / Resolution n°

Proposée par / Moved by

**16.12 Ministry of the Solicitor General**

Ontario Adopts New Animal Welfare System

**16.13 South Nation Conservation**

Watershed conditions – Water safety statement

**16.14 Prescott-Russell Community Services**

Thank you letter

**16.15 LCBO**

Convenience Outlets Program

**16.16 Eastern Ontario Health Unit**

School Immunization Coverage Rates

**16.17 Enbridge Gas Inc.**

2020 Rate Application – Notice of Hearing

645-2019

Danik Forgues

Alain Mainville

**Be it resolved** that the correspondence as listed on the November 4<sup>th</sup>, 2019 agenda be received.

**Carried**

**17. Coming Events****17.1 Remembrance Day**

November 8<sup>th</sup>, 2019, 11:00 a.m.

St-Isidore Cenotaph

**17.2 Remembrance Day**

November 11<sup>th</sup>, 2019, 1:30 p.m.

Limoges Cenotaph

**18. Closed**

637-2019

Danik Forgues

Francis Brière

**Be it resolved** that the present meeting be adjourned at 4:02 p.m. for a closed session for the following purposes:

- Personal matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees;
- A proposed or pending acquisition or disposition of land by the municipality or local boards;

**Carried**

**Re-opening of the Meeting**

638-2019

Marie-Noëlle Lanthier

Appuyée par / Seconded by	Danik Forgues
<b>Qu'il soit résolu</b> que la présente assemblée soit rouverte à 17 h 22.	<b>Be it resolved</b> that the present meeting be re-opened at 5:22 p.m.
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<b>18.1 Procès-verbal de la réunion huis clos du 7 octobre 2019</b>	<b>18.1 Minutes of the closed session meeting held October 7th, 2019</b>
<b>18.2 Tobias Hovey, Chef Pompier</b>	<b>18.2 Tobias Hovey, Fire Chief</b>
Permis de feu Rapport FD-14-2019 <i>Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du comité local</i>	Fire Permit Report FD-14-2019 <i>Personal matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees;</i>
Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by	647-2019 Marie-Noëlle Lanthier Danik Forgues
<b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil approuve le rapport FD-14-2019, et les recommandations qui y figurent, présentés par le Chef pompier en huis clos le 4 novembre 2019.	<b>Be it resolved</b> that Council approves the report FD-14-2019 and the recommendations therein as presented by the Fire Chief in closed session on November 4th, 2019.
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<b>18.3 Marc Legault, Directeur des travaux publics et Daniel R. Desforges, Chef de caserne 100</b>	<b>18.3 Marc Legault, Director of Public Works And Daniel R. Desforges, Station 100 Chief</b>
Coûts des services d'incendie Rapport FD-15-2019 <i>Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du comité local</i>	Cost of fire services Report FD-15-2019 <i>Personal matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees;</i>
Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by	648-2019 Francis Brière Alain Mainville
<b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil approuve le rapport FD-15-2019, et les recommandations qui y figurent, tel qu'amendé, présenté en huis clos le 4 novembre 2019.	<b>Be it resolved</b> that Council approves the report FD-15-2019 and the recommendations therein, as amended in closed session on November 4 <sup>th</sup> , 2019.
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<b>18.4 Marc Legault, Directeur des Travaux publics</b>	<b>18.4 Marc Legault, Director of Public Works</b>
L'acquisition de terrain Rapport TP-40-2019 <i>L'acquisition ou la cession projetée ou en cours d'un bien-fonds par la municipalité ou le comité local;</i>	Land acquisition Report TP-40-2019 <i>A proposed or pending acquisition or disposition of land by the municipality or local board;</i>
Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by	649-2019 Danik Forgues Marie-Noëlle Lanthier
<b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil approuve le rapport TP-40-2019, et les recommandations qui y figurent, présenté par le Directeur des travaux publics en huis clos le 4 novembre 2019.	<b>Be it resolved</b> that Council approves the report TP-40-2019 and the recommendations therein as presented by the Director of the Public Works in closed session on November 4th, 2019.

<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<p><b>18.5 Josée Brizard, D.G. / Greffière</b> Ressources humaines - Employées Rapport AD-16-2019 Employés de la Récréation, Ordonnances municipales, et Greffe <i>Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du comité local</i></p> <p style="text-align: right;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil approuve les recommandations de la Directrice générale / Greffière selon le rapport AD-16-2019, tel qu'amendé en huis clos le 4 novembre 2019.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée</b></p>	<p><b>18.5 Josée Brizard, C.A.O. / Clerk</b> Human Resources – Employees Report AD-16-2019 Recreation, By-law Enforcement, and Clerk's Department Employees <i>Personal matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees;</i></p> <p>650-2019 Alain Mainville Marie-Noëlle Lanthier</p> <p><b>Be it resolved</b> that Council approves the recommendations as amended by the Chief Administrative Officer in report AD-16-2019 in closed session on November 4<sup>th</sup>, 2019.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried</b></p>
<p><b>19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil</b></p> <p style="text-align: right;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que le règlement no. 129-2019, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 4 novembre 2019, soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée</b></p>	<p><b>19. Confirming By-law</b></p> <p>651-2019 Francis Brière Danik Forgues</p> <p><b>Be it resolved</b> that By-law no. 129-2019 to confirm the proceedings of Council at its regular meeting of November 4<sup>th</sup>, 2019 be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried</b></p>
<p><b>20. Ajournement</b></p> <p style="text-align: right;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que la présente assemblée soit ajournée à 18 h 55.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée</b></p>	<p><b>20. Adjournment</b></p> <p>652-2019 Marie-Noëlle Lanthier Alain Mainville</p> <p><b>Be it resolved</b> that the present meeting be adjourned at 6:55 p.m.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried</b></p>
<p><b>Francois St Amour</b> Maire/Mayor</p>	<p><b>Josée Brizard</b> Greffière / Clerk</p>